



Nro. 30

A' FELS. AUSTR. CSÁSZÁR, ES AP. KIRÁLY  
KEGYELMES ENGEDELMÉBÖL.

Indúlt Bétsből, Kedden Aprilis 12-dik napján,  
1808-ik eszteudőben.

B é c s.

**M**a egy hete avval ditsekedénk vala B. Olvasoinknak, hogy a' hofzasan tartott és unalmas telet szép, meleg, és minden okos 's oktalan teremtésekben kedves érzékenységet gerjesztő tavaszi idő váltotta fel. De ezen való örömnök állandó nem lehetett, mivel harmad nap múlva az északi hideg szelek ismét fel támadván, azolta éjjel nappal szüntelen zúgnak füleinkbe, és oly kemény hideget okoztak, melly Januarius hólnapjába is bé illett volna. Tavaly az időjárására figyelmetessen vigyázó tudós emberek előre meg jövendők, hogy a' múlt Juliusi és Au-

G g

gustusi rendkívül való forró és tartós hévséget kemény és tartos tél fogja követni. Hogy nem fundamentom nélkül szóltak, szomorúan tapasztaljuk mind itt, mind másutt. — Ez a' rendkívül való időjárása sokféle nyavalyákat, nevezetesen huruttokat, tsuklokban és vastag husokban való fájdalmakat, tüdőgyulladásokat, és sokaknak halált is okozott.

Nemes Magyar Hazánknak egy nagy lelkű, mély tudományú, és sok szép virtusokkal tündöklő tagját, Tek. Bizaki Puky Ferencz Urat, Tek. Nógrád Vármegyének főispános esztendőig volt Fő Jegyzőjét és a' 2. ik All-Ispánját, 's több Tek. Nem. Vármegyéknek hites Tábla Biráját, a' Fels. uralkodó Házhhoz, és Nemes Hazájához való hívségére, 's hasznos szolgálatjai által keresett érdemeire nézve, minden szokásban lévő taksa fizetés nélkül Kir. Tanátsofsá tenni méltóztatott Felséges Urunk.

Az ide való Görög Kereskedők Török és Olasz Országokból olly tudósítást vettek, hogy a' Rocheforti és Toloni egyesül. Francia hajóseregeknek Jóniai tengerbe való bemenetelekről az abba volt és ott vigyázaton állott Anglus hajósereg tudósítván, egyfzeribe el tűnt, és hogy azon Frantzia hajósereg mingyárt akkor el foglalta a' Korfzirai szigetet. — A' Konstantzinapolyi kikötőhelyben ki készült Török hajósereg is onnan ki evezvén a' Dardanellákon által ment, olly fel tétellel, hogy a' Tenedos szigetét el foglalt Anglus hajósereget nagyobb szerentsével meg támadhassa, 's onnan el űzhesse, vagy ha lehet, őszve törhesse.

Azt a' Convertitáknak, az az, a' Katolika válásra által tért másvallásúaknak számok ra rendelt 150

ezer forintból álló fundust, mellyet néhai II. József Császár és Király a' szegények Institutumával öfzve kaptasolt vala, Fels. Urunk rendelkezéséhez képest attól el választatott, 's annak interesséből azoknak a' szegény sorsú személyeknek, a' kik ennekutánna a' Kátolika vallásra álrál térnek, és szegény állapotjokról hiteles tanúbizonyságot mutathatnak, penziók fognak adattatni. — Gallitzia Országban azok a' Zsidók, a' kik a' Kátolika Anyaszentegyház kebelébe fogadtatván az Oskolákban tanítói hivatalra alkalmaztattak, a' Felsőség parantsolatjára azokból el küldettek.

### Magyar Ország.

Szabolts Vármegyéből Böjtmas Havának 16-ik napján 1808. E' napon tartotta a' Szaboltsi H. C. lévő T. Esperesti Megye Nyir-Megyesenn a' maga tavali Egyházi gyűllését, mellyre mintegy 60 lelki Páfztorok, számos Oskola Rectorok, Ekklesiái Köttetek; és más világi személyek jelentenek meg. Elöl ültenek Tractualis Curátor Tekint. Ludányi Bay István Úr, kinek elme-és beszédbéli gyorsasága, hathatossága, és a' polgári nagy Világ dolgai körül gyűjtött böltseltségének, tekintetének, az egyházi kórmányra szükséges szelidtséggel való öfzve követődése által minden jelenlévőknek figyelmetességeket magára vonta — és nagy Tiszteletű Szaboltsi Esperest Berhidai Keresztes Mihály Ur, egy a' Papi pályában 48 esztendőket töltött tekintetés és tanátsos öreg, 's ezen Megyének a' Reformatiótól fogva 22-ik Esperestje.

A' Sz. Háromság segítségül való hívása, és a'

költsönös örömet ki fejező öfzve köfzönések után, a' Sz. Társaság ügyei, és a' belső fzemélyek változása vétetödvén fel, tartott a' fz. Gyűllés másfél nap, az itt való ösi szokás fzerént, nem az Ekklesiáknak (noha néha azok is segítségül vannak), hanem a' soros Egyházi fzolgáknak költségeken. — A' közönség állapotja völt leg inkább a' tanátskozásokban, és határozásokban a' principium. — Az irgalmasság mint ditsekedik az igafság felett itt szépen látni lehetett. Örömmel emlithetö dolog, hogy ámbár ezen Sz. Társaságban 101 Ekklesia, és 16848 lélek vannak; mindazáltal az egyházi Censurát magára vonó ügy, kettön hármön kívül allig fordult elö, és a' változás is a' múlt esztendőkbéli számságát el hagyni kezdte, noha tsak ugyan nem követhette a' fzozfzed Ungi Tifzt. Egyházi Vidéknek 1807-iki nemes példáját, a' mellyben akkor egy változás sem esett. A' nép karaktere méltóságosodik, a' Tanítók sorsa a' betsülletesedésben gyarapodik.

Fájlallya ezen Társaság Tifzt. Tudós Fazekas György néhai N. Kállói Predikátor Papi és világi Afessor Úr minapi halálát, ki azonban ugyan azon nevü 's hivatalú nagy reménységü fiára hagyta Ilyési palástját. Vagyon e' Sz. Társaságnak egy még életben lévö Esperestje is T. T. Mólnár Péter Ur, ki a' jövö Május 10-ikén fogja Papsága 50-ik esztendejét el tölteni; de Jubileum helyett fel segítettést vár esméretes fzerentsétlen sorsa.

### Hadi Történetek.

A' közelébbi posta napon félbe fza-

nak, szabadtságoknak, törvényeiknek, vallásbéli gyakorlásoknak régi birtokában való meg hagyással. — Szokott adajak is változhatatlanúl meg marad s. a. t. — Költ a' Fridrichshammi fő hadi fzálláson Februar. 18.ik napján 1808.ik esztendőben.

A' 23-ik Martziusi Hamburgi tudósítások szerént Sándor Császár a' Finnlandiában lévő Orosz ármádiához utazott. Noha mindenfelől nagy hadi készületek tetettetnek: még is mindazáltal el nem enyészett a' békesség eránt való reménység egészen, az Angliával való békességes alkudozások még most is folytatnak; még most is Párisban tartózkodik az Austriai Csász. követ herczeg Stáhrenberg, az Orosz Cs. követ Alopeus Ur sem hagyta még oda Londont végképen.

### Spanyol Ország.

Olly különös változás történt a' múlt Martzius 19-ik napján Madritban, mellynek hallására nemcsak Spanyol Országának, hanem egész Európának meg tsendült a' füle. Ezt a' nemipéniüképen előre el látott történetet következő módon adja elő a' Párisi Monitörnek Martziusi egyik darabja:

„Hat hólnaptól fogva, úgy mond, szüntelen való nyughatatlanságban volt a' nép; néhányan avval vádoltak az első Status Ministert de la Pace herczeget, hogy ő a' Királynéval egyet értvén a' más vilagra akarják az Asturiai herczeget küldeni; mások úgy vélekedtek, hogy ez igyekszik az attyát uralkodó széketől meg fosztani, melly miatt néhány fő ember szamkivetésbe is küldettatett. A' Kir.

Udvar és a' Spanyol Országba ment Frantzia hadi seregek Fő Vezérje egymással titkon leveleztek, de a' mellynek semmi világos következései nem láttattak. A' Portugalliába marsirozott Spanyol hadi nép nagy sebességgel visszament Madritba, a' mit az udvar ma parantsolt, avval ellenkező adattatott ki hólnap. Martzius 15-ikén olly hir támadt, hogy az Aranjuezi mulató palotából Sevillába menni szándékozik a' Király; de a' Királyné, a' Status Tanács, és az Asturiai herczeg meg nem egyezhettek egymással.

„Martzius 16-ik napján következő foglalathú hirdetményt tétetett közönségessé a' Király: Kedves jobbágyim! A' ti nyughatatlanságtok hozzáam való szereteteteknek és hívségteknek újabb tanúbizonysága. Én mint édes atya úgy szeretlek titeket, 's úgy kívánlak titeket vigasztalni. Az én kedves szövetséges társomnak a' Frantzia Császárnak hadi népe békeféleg indulattal marsirozik az én Országomon keresztül, tsak azokat a' pontokat akarja el foglalni, a' hol az ellenség ki szállni igyekezik. Nem azért vontam öfzve testörző seregeimet, hogy személyemet védelmezze, vagy hogy utamban kísérszen, mellyet gonosz ellenségeim szükségesnek lenni költöttek; az én hiv jobbágyim kebeleiben semmitől sem félhetek. Legyetek tsendefélegben, fogadjátok az én frigyos barátom hadi népét barátságosan.

„Martzius 18-ikan ismét egy Királyi hirdetmény adattatott ki, a' melly által herczeg de la Pache volt első Status Minister minden hivataljától meg fosztatott, ő maga lakó palotája háta megett egy tsürben

meg fogattatott, a' hol 36 óráig vólt el rejtve; a' következett napnak estéjen, a' midön leg nagyobb zenebonáskodott volna a' nép, következendő hirdetmény adattatott ki az Aranjuezi Kir. palotából:

„Mivel az én testbéli erőtlenségeim többé meg nem engedik, hogy a' kórmánynak súlyos terhét viseljem, és mivel én egészségemnek vissza helyhez-tetése végett, valamelly melegebb levegőü környék-re menni, 's ott magános életet élni kénytelenitetek; hofzas meg fontolás után koronámat országom örökösének, fiannak az Asturiai herczegnek adom által. Allandóul meg maradok ezen feltételem mellett. — Károly“

Mártzius 20-ik napján az új Király VII. Ferdinánd egy hirdetményt tétetett közönségessé, mellyben azt igiri jobbágyinak, hogy a' rajtok esett igasságtalanságot meg jobbitani, és szerentséjeket tellyes tehetsége szerént előmozdítani igyekszik. Herczeg Infantadot, a' kit IV. Károly Király a' múlt esztendőben szánkivetésbe küldött, vissza hivatta, és a' Kir. testörzö seregnek Obersterévé, 's egyszersmind Kasztiliának Praesidensévé tette, a' több Kir. udvarból el küldetett személyeket is vissza hivatta, 's vissza helyhez-tette előbbi hivataljokba. — Illyenképen adja elő e' tárgyát a' Párisi Monitör, 's ez után az Augspurgi újság leveleknek 32-ik darabja.

A' Gazette de France nevezetü Párisi Zsurnál Írója, egy olly 20-ik Martziusi Madritti levelet közöl az Olvasó Publicummal, mellyben ekként festetik le ezen igen fontos tárgy: Itt, úgy mond, t. i. Madrirtban és Aranjuezben fontos dolgok tör-

téntek: a' Király és Királyné részén lévök az Asturiai herczeg részén lévökkel üstökbe kaptak. Az utólsóbb, t. i. a' Korona örökös herczeg a' nép béketelenségét maga hasznára fordítván Aranjuezenben támadást indított, a' herczeg de la Pace palotáját ki pufztitatta, egyik szemét meg sebesítettette, 's magát árestomba tétette. Martzius 19 ikén a' Kirallyal koronáját le tetette. — Madriddban 15 paloták dúllattak fel — Fülébe menvén a' Spanyol Országban lévő Fr. Armádia fő vezérjének a' Bergi nagy Herczegnek ez a' hir, leg ottan útnak indúlt és Martzius 22-ik napján ott is lenni akart, hogy az ott támadt zenebonát le tsendesithesse.

### Portugallia.

A' koronához tartozó, és a' hazájokból kiköltözött Portugalliai familiáknak örökségeik a' Franztzia Commissariásoknak különös gondviselések alá tétettek. — Fr. fő vezér Junot, minden tüzelő fegyver tartást meg tilalmazott, a' kinél a' találtauk, mint úton járó tolvaj a' katona Commissio kezébe adattatván erőssen meg büntettetik. — A' klastromokhoz 's templomokhoz tartozó jószágok ugyan a' hadi adó alá rekesztetnek, de az Isteni szolgálatra szükséges edények mindenkor méltó tekintetben fognak tartattatni. — Egész Portugalliában tökéletes tsendesség uralkodik, a' lakosok szép harmóniában élnek a' Franztzia katonákkal.

A' Liszbonai polgárok jó, gazdálkodo, másokat jó szívvel látó, és mértékletes életü emberek; hogy vénségeken másokra ne szorúljanak, takarekosak, de mind a' két nembeliek, t. i. mind a' férfiak,



mind az affzonyok nagyon szeretik a' tsinos köntöst, és a' magok piperezését, nem újság a' haláruló affzonyokat is fulönfüggökkel ékeskedni látni. —

### Olasz Ország.

A' néhai Hetruriai Ország, a' 8 ik Martziusi Florentziai tudósítások szerént, már három osztályra osztattatott fel, úgymint a' Florentziai, Siénai és Livornói osztályokra. Az elsőnek egy Reully nevű Francia, a' 2-iknek Gandolffy, a' harmadiknak Capelli mind ketten Piemontiak tétettek Prefectusaivá.

A' múlt Mártzius 2-ik napján, úgymint hamvazó szerdán, Pápa Eö Szentsége a' mellette lévő Kárdinalisokkal, Prélatusokkal és Szerzetesekkel együtt a' nagy kápolnába ment buzgólkodni. Az Abbások, papi eljárók, és Kardinál 's herczeg Rezoniko Eö Eminentziája magokat szent öltözetjeikbe bé takarván, a' meg szentelt hamut mindeniknek tejére szórták.

Frantzia General Miollis a' Római Statusban lévő Frantzia hadi népnek fő vezére a' farsang utolsó estéjén a' Doria herczegi palotában fényes bált és gazdag vatsorát adott, mellyben minden nevezetesebb Róma városi dámak és urak jelen vóltanak. —

A' még életben lévő Kárdinaloknak száma 51-ből áll, 19-nek üres a' helye. Mind koros életére, mind választatás idejére nézve leg idősebb Kardinál Karaffa, a' ki 86 esztendő, és 1773-ban választatott ezen fő papi méltóságra. — A' Sz. Pápa udvarában vólt Francia követ Alquier, a' múlt Febr. 28-ik napján vett a' Sz. Pápától bútsút, maga követség-

béli titoknokját Lefevre Urat hagyván maga helyett a' követségbéli dolgoknak további folytatására.

A' múlt Martziusi kemény téli időről következőképen szólnak a' 18-ik Martziusi Nápolyi tudósítások: „Az a' nagy hideg, úgymond, melly ezen hólnap kezdetében kezdődött, még most is keményen viseli magát, 's felő, ne hogy káros következései legyenek ennek a' rendkívül való időjárásának. Hazánk kronikájában semmi nyoma sem találtatik ennek a' hidegnek, melly 7 — 9 gradusi vólt ez idén, sem olly mély hónak, a' millyen ezen hólnapban van, mellyben a' rendszerént való esztendőekben a' természet egészen meg, ifjodott tavaszi szépségében szokott büszkélkedni. Máskor tsak essős időből állott a' tél a' meleg Nápoly Országban, ritkán lehet a' legmagasabb hegyekenn is havat látni. Spanyol Országban is hasonló ez idén az idő járása.

Jósef Napoleon Nápolyi és Sziciliai Király azoknak meg jutalmaztatások végett, a' mint a' 11-ik Martziusi tudósítások szólnak, a' kik Hazájoknak újobban való szülésében eszközök vóltak, egy vitézi rendet állított fel, melly 650 vitézekből, áll, a' kik közt 100 Commendatorok, és 50 dignitariusok avagy nagy kerefztes vitézek vannak. Ennek tzi mere egy öt ágú arany tsillagból áll, mellyről egy világos pántlikára kötött arany sas függ le. A' tsillag egyik oldalán a' Nápoly Országi tzi mer van illy felül irással: Renovata Patria, a' másik oldalán a' Sziciliai tzi mer ezen felül irással: Joseph Napoleon Siciliarum Rex instituit. — Egy Cancelláriusa, és egy Kintstartója van, esztendeig való jövedelmé 100000 Nápolyi dukatonra (mint-

egy 20000 forintra) megyen. Minden Ritternek 50 dukaton jövedelme van esztendőnként, a' Dignitariusoknak 3000, a' Nagy Cancellariusnak és Kintstartónak 4000 dukátonja s. a. t.

### Svécia Ország.

A' Stokholmi Kir. udvarnál volt Orosz Cs. Követnek Alopéus Urnak árestomba lett tétetéséről így szólak a' 4-ik Martziusi Stockholmi tudósítások: „Tegnap reggel, úgymond, éjfél után 2 órakor, a' Király Adjutánsa Bar. Boyer Oberster Alopéus Urhoz menvén, tudtára adta, hogy nékie parantsolatja vagyon az ő le árestaltatására, és írásainak le petsétiésekre. Alopéus Ur protestalván magát vedelmezni akarta; de egynehány tisztek, és a' Kir. testörső seregnék egy osztálya menvén oda, kéntelen volt a' nagyobb erőnek engedni. Minden Orosz Követséghez tartozó személyek fel költettek álmokból, 's őrizet alá tétettek. Maga az Orosz Cs. Követ egy Hadnagy őrizetére bizattatott, a' Követséghez tartozó személyek pedig négy all-tiszt vigyazatja alá rekesztettek; kvartélyának ajtai eleibe strázsák állitattak ki. — Az Alopéus Ur feleségének szabadságára hagyattatott a' városba lakni menni, de az férjétől tellyességgel el nem maradt, hanem vele együtt árestomba tétetni kívánt. — A' strázsáknak következő parantsolat adattatott ki: A' Svéciai Kir. udvarnál volt Orosz Ministernek szabad nem leszen házából ki menni, sem magának sem titoknokjának, sem udvari tselédjeinek. Senkivel sem beszélni sem levelezni meg nem engedtetik nekik. — Senki sem mehet a' Ministerhez,

hanemba arra vagy a' külső dolgokra ügyelő minis-  
tertől, vagy a' Város Kormányozójától szabadságot  
fog nyerni.“

„Azután a' Vice Gubernator is az Orosz Mi-  
nisterhez menvén, tőle arról akart értekezni, mi-  
ként kívánna magát és a' hozzá tartozó személye-  
ket táplaltatni. Egész betsüllettel fogadta ugyan  
ötet az Orosz Cs. Minister; mindazáltal világosan  
tudtára adta, hogy ő a' Svéciai Király kegyelmével  
élni nem akar;

Ezen alkalmatossággal Ehrenheim Ur a' kül-  
ső dolgokra ügyelő Svéciai Minister, ilyen foglalata-  
tú jegyzést küldött Alopéus Urhoz: „Épen most  
esett a' Király értésére, hogy egy Orosz Armádia  
a' Svéciai Finnlandiába be rontott, és egész Lovi-  
sáig előre nyomult. Ez a' véletlenül esett meg tá-  
madás a' baratság törvényével egészen ellenkezik.  
Mellyre nevezve azt parantsolta az alább irtnak a' Ki-  
rály, hogy adja a' Svéciai Kir. udvarnál lévő Orosz  
Követnek Alopéus Urnak tudtára, hogy ezen  
órától fogva ötet olyannak lenni nem esmérí s.a.t.“

A' 14-ik Mártziusi Koppenhágai tudósítások-  
ból azt olvassuk, hogy a' sokszor említett Orosz  
Cs. Követ alkalmatosságot talált egy levelnek oda-  
való küldésére, melly minden további halasztás nél-  
kül Pétersburgba küldetett, e' mellett, hogy egy  
utazónak beszédje szerént Svécia Országának óltalma-  
zására semmi készületek nem tétettetnek, hogy  
Stokholmban nagy békételenség vagyon, mellyre  
nézve jónak tartotta a' Király onnan Gripsholmba  
menni. —

A' 4-ik Martziusi Pétersburgi tudósítások után

azt beszéli a' Berlii Telegrafus, hogy az Orosz Császár magát a' Nemzei Törvényekhez szabván, nemcsak semmi bosszúsággal nem engedte a' Pétersburgban volt Svéciai Kir. Követet Stedingk Urat illetetni, sőt inkább nagy kegyelmességgel viseltetvén eránta, nékie szabad elmenetelre való passus levelet és egy hajót adattatott, a' mellyenn mihelyt az idő járása engedni fogja, hazajába visszamehessen. Reményleni lehet, hogy a' Pétersburgi Cs. Udvarnak ezen nemes indulatból származott tselekedete a' Svéciai Királyt arra fogja bírni előbb vagy később, hogy a' minden illendőséggel és Nemzetek törvényeivel ellenkező tselekedetét meg bánván, az Orosz Cs. Követet Alopéus Urat a' hozzá tartozó Követségbeli személyekkel együtt haza bocsássa. — Így adja elő e' tárgyat a' Berlii Telegrafus.

#### Dánia Ország.

Néhai VII. Krestely Király haláláról való hírrel Martzius 16-ik napján ment egy Kurir Koppenhágába. Néhány szükséges rendelkezések megtételése után, reggeli 9. órakor a' Kir. Rezidentziának minden kapui be záratatván, és a' Koppenhágai Katona őrizet a' strázsa piatzon öfzve gyűlvén, 10 órakor Status Minister Bernstorff Úr az Ámália nevezetű Kir. vár folyosójáról az oda gyűlekezett népnek ilyen szokkal adta tudtára a' Király halálat: VII. Krestely meg hólt, 's egynéhány fzeppillantatok múlva azután három vérsben így szólott: Éljen VI. Fridrik Király!!! Azután maga az új Király is a' folyosóra ment az oda felgyűlt sokságnak meg köszöntésére. Ezt a' hír-

detményt két heroldus a' testörző sereg egy ofztalyától kisirtetvén minden közönséges helyekenn és útzakon ki kiáltatta. Azon közben a' város Kormányozója Fridrik Hasszai herczeg a' két Kir, testörző sereget és a' katona örizetet a' Király hiveségére meg eskettette, a' kik azon való öröömöket kilentz versbéli hurrakiáltás által nyilatkoztatták ki s. a. t.

Koppenhágában és Helsingörben forr a' hadra való készület, a' Svecia Ország ellen ki rendeltett hadi nép is kész a' hajókra való szállásra. Minden Koppenhágában találtatott szekerek és lovak requisitio alá vettettek, és 10 — 50 tallér büntetes alatt készen kell azokat a' Kir. szolgálatra tartani. — Minden üressen maradt házakba idegen katonák fognak szállásra szállitatni, 's azoknak számokra egy emberre másfél font kenyér, fél font hús, két lat riskása, vagy a' helyett 4. lat borsó, vagy lentse, egy üveg pálinka, és egy pint ser adattatik. — A' nagy Belthen 4. Anglus fregat ólalkodik, azok közt a' Naja de nevezetű Dánus fregat, mellyet a' múlt őszel a' Koppenhági kikötőhelyből vitték el erőszakosan az Anglusok. Herczeg Ponte-Corvo (Marsal Bernadotte) a' múlt Martzius 21. ik napján Koppenhágából Zelandiába ment, és a' mint hallatik, maga hadi szállásat Odenseebe a' Fioniai szigetbe fogja által tenni. —

A' herczeg Ponte-Corvo vezérlése alatt Dánia Országba ment Frantzia — Spanyol — és Hollandiai hadi seregek 33000 emberből és 6000 darab

lóból állanak. — A' Generál Stábnak vezérje General Gerard. — Soha sem tapasztaltatott a' Dánus nemzetben olly nagy és forró hazafiúság mint most, soha sem nyilatkoztatta azt ki olly nagy mértékben, mint most. — Talán egyetlen egy nap sem telik el, mellyben a' hajó sereg építésére sok pénzt és materislékat ne adna. Még a' katonaság is sok pénzbeli ajándékot viszen a' haza oltarára.

### Frantzia Birodalom.

A' Neocomiumi (Neufchateli) herczeg, Berthier Sándor volt Francia hadi Minister a' múlt Martzius 9-ikén tartotta Párisban Mária Ersébet Wilhelmet Bavariai herczeg leányával a' maga menyegzőjét. Kardinál Fesch a' Nemet Országi Primas Coadjutorja mondotta reájok az áldást. A' herczeg Alfzony 1784-ik esztendőben, Majus 5-ik napján kezdette leg elsőben a' nap világát látni.

Most már a' Lyoni és Marsíliai tudósítások is azt bizonyítják, hogy a' múlt Februariusban a' Tuloni kikötőhelyből ki evezett Rocheforti és Tuloni egyesült Fr. hajósereg a' Sziciliai tengerbe bé ment, hogy az ott volt Anglus hajósereg annak oda való érkezését bé nem várta, hanem onnan jókor el távozott, és hogy azon Fr. hajósereg Melazzo mellett 5000 főből álló hadi népet minden ellentállás nélkül Szicilia Országba ki szállított. A' 9-ik Martziusi Római tudósításokból is ezt olvassuk.

Egy fél arkus Tóldalékkal.